

歐 米 視 察 談

京都帝國大學醫學部整形外科學教室

教授 醫學博士 伊 藤 弘

(京都外科集談會昭和9年11月例會席上講演要旨)

私ガ以前文部省海外研究員トシテ向フヘ行ツタノハ丁度15.6年前ノ大正8年ノ秋デアリマシタ。當時ハ大戰後デ獨逸人ノ日本人ニ對スル感情ガ面白ク無ク、獨逸ニ入ツテモ Klinikハ見ルコトガ出來ヌト云ツタ状態デアリマシタ。ソレデ有リマスカラ先ヅ米國ニ寄リ Mayo ノ Klinikヲ見、次ニ英國ヘ渡リ Cambridge 大學ノ生理學教室ニ入り、交感神經デ有名ナ Langley ト血液瓦斯ノ大家デアル Barcroft ニツイテ約1年間仕事ヲ致シマシタ。Cambridge ニキル間ハ臨床ヲ觀ル機會ガ無ク時々倫敦ニ行キマシタ。

オソガケニ獨逸ニ入りマシタガ、當時磯部教授モ獨逸ニ滞在中デ有リマシタ。Klinik ハ Bier 以外ハ見セマセズ、ソレモ禮ヲ厚クシナイト駄目デスカラ privat ノ診療所ニ行ツテ頼ンデ漸ク Klinik ヲ見セテモラウコトガ出來タト云フ様ナ工合デ有リマシタ。然モ其態度ガ傲慢デ感じガ全く良ク無カツタ。翌日 Klinik ヲ見マシタガ丁度 Unterschenkel ノ varicöses Geschwürヲ澤山集メテ種々ノ Grad ノモノヲ順々ニ並ベ供覽シテ居リマシタガカク實物ヲ觀ルト百聞一見ニ如カズト思ヒマシタ。之以外ニ獨逸ノ外科ハ見ナカツタノデ今回ハ獨逸ノ外科ヲ見ルノガ目的デシタガ、之ニ關シテハ鳥潟・磯部・横田ノ諸教授ヤソノ他ノ人々ガ再三紹介サレマシタノデ私トテモ之ニ變リアリマセン。又外國ノ教授ノ名ハ諸君ガ文獻デヨク御存知デセウガ、カノ有名ナ Bier ハ老齡デ引退シ手術ノウマイ Enderlen モ公ノ場所ニハ出マセン。Bier ガ止メタコトハ獨逸外科學會ニ大キナ shock ヲ與ヘマシタ。後任者ニ就テハ色々ノ評判ガアツテ、下馬評デハ Berlin ノ Sauerbruch カ Tübingen ノ Kirschner カ Frankfurt ノ Schmieden カ3人中ノ1人ダロウト云ハレタガ、愈々蓋ヲアケルト案外ナ人デ Magnus ガ當選致シマシタ。

ソレデアリマスカラ獨逸ニ於キマシテハ Sauerbruch, Kirschner, Schmieden, Magnus ノ4人ノ Klinik ヲミレバ獨逸外科ノ大様ガワカルト想ヒ先ヅ Magnus カラ見ルコトニシマシタ。所ガ食堂デ偶然ニ名古屋ノ名倉教授ヤ大澤・辻村兩君ニ會ツタノデ誘ヒアワシテ翌朝4人連レデ行キマシタ。Magnus ハ年齢ハ54.5デ脊丈ハ私ヨリ少シ低ク元氣デ舉動活潑氣持ガヨロシイ。Klinik デハ Mammkrebs ト Appendicitis ノ Operation ヲヤツテキマシタガ手際ハ鮮カナモノデシタ。更ニ廻診ニツイテミマシタガ、Bett ハ可成多ク外科ダケデ200位アツタ様ニ思ヒマス。大部ハ Fraktur ノ患者デ7,8分モアツタデセウ。同教授ハアル鑛山ニキタ關係デ Frakturヲ特意トスルソーデス。ソノ Behandlung トシテハ Kirschner ノ Nadelexension ヲ主トシテ行

ツテ居リマシタカラ私モコノ器械ヲ買ツテ來マシタ。序ニ色ニナ器具ヲ 5, 6 個買ツテ來マシタカラ御供覽致シマス。(器械多數ニ涉リ供覽説明) トニカク Magnus ノ所デハ Fraktur ガ多イデス。Oberschenkel ノ Fraktur ノ Kranke = Tibia ノ Condylus デ Extension ヲヤツテキルノデ何故 Femur ノ Condylus デヤラ無イノカト聞キマシタラ、之デヨイ成績デアルト云ツテキマシタ。

ソノ次ニ Berlin ノ Universitäts Klinik ノ在ル Charité ノ病院デ Sauerbruch ノ手術ヲ見マシタ。初メハ大澤・辻村兩君ノ案内デ行キマシタ。手術場ニ入ツテキルト Sauerbruch ガヤツテ來テ Struma ノ Operation ヲヤリマシタガ評判程ハ手際ガ上手トハ思ヒマセンデシタ。Struma ヲトルニモ大分グチャグチャニシテ居リマシタ。(笑聲) 大澤君ニ大シテウマク無イネト耳打チスルト、之デモ Thorakoplastik ノ時ハウマイモノデスト云ツテ居リマシタ。ソノ隣デ Oberarzt ガ Pylorus ノ Carcinom デ Magenresektion ヲヤツテキマシタ。Omentum ヲ離スノ一 Gefäss ヲ 1 本 1 本結紮シテハ切り結紮シテハ切りシテキマシタガ、私ハ Berlin ニ行ク前ニ London デ Operation ヲ見テキマシタカラ餘リ丁寧スギル様ニ思ヒマシタ。London ノ方デハ Magen ト Omentum majus トヲ離スニハ 2, 3 回位ノ結紮シカ致シマセン。ソレカラ方法モ Duodenum ヲ切りソノ Stumpf ヲ schliessen シ、Magen ヲ「ガーゼ」デ包ミ裏返ヘシテ、此ノ Magen ノ後壁ト Jejunum トニ Serosanaht ヲヤリ、hintere Wand ノ Schleimhaut ヲ切り全層ヲ縫ヒ Ecke マデ來タ時ニ vordere Wand ヲ切りマス。コウスルト Cardiaseite ガ引込ム心配ガアリマセン。一體英人ハ自尊心ガ強ク獨逸人ノ眞似ハシナイガ英國デモコノ式デヤツテ居リマス。此處ノ教室ハ Operation 中ニ助手ヲ叱リ飛バン、少シヘマスト助手ノ手ヲ拂ヒ退ケマス。下ノ者モ眞似シテ居リマシタガ、見テキテ氣持ガヨクアリマセン。叱ラレナイノハ Oberin ダケデス。ソレハ實ニヨク慣レテキテ術者ハ術中ニ決シテ器械ノ方ヲ見ナイ。唯手ヲ出シサヘスレバチャント要求スルモノヲ渡シマス。別ニ綺麗ダカラ叱ラレナイノデハアリマセン。(笑聲)

次ニ Schmieden ノ教室ヲミマシタ。丁度 Klinik ノ最中デアリマシタガ Sweden カラ 7.8 人醫者ガ見學ニ來テ居リマシタガ日本人ハ私 1 人デシタ。Struma ノ Operation ヲ見マシタガ Sauerbruch トハ比べモノニナラス程キレイデス。米國 Mayo ノ Klinik デハ Mittellinie カラ入りマスガ、獨逸デハ Kragenschnitt ヲ行ツテキマス。手術ハ實ニウマイモノデ先ヅ A. thyroidea superior ヲ結紮シマス。A. thyroidea inferior ハ中々ワカラ無イモノデスガ、之ヲ Carotis communis ノ近くデウマク結紮シ、Isthmus ノ近くノ Venenplexus ヲ systematisch ニ手際ヨク處置シテキマシタ。ソレカラ femoralis ノ Aneurysma ヲ demonstrieren シテ次デ手術ヲヤリマシタガ、ヤハリ vordere Bauchwand デ V. iliaca externa ヲ unterbinden シ次デ Hautschnitt ヲ下方ニ擴ゲテ femoralis ヲ unterbinden シマシタガ、Anastomose ガ既ニ多く出來テ居ツテ Tumor ヲトル時 bluten シテ困ツテキマシタ。汽車ノ時刻ガ迫ルノデ最後マデ見ナカツタデスガ後デドウシタコトデセウカネ。(笑聲)

次 = Heiderberg デ Kirschner ヲ見マシタガ、大澤君モ此處ニ居リマシタ。赴任當初デ手術場ハ工事中デ有リマシタシ、手術ハ Magenkrebs デ Gastroenterostomie ラヤツテキルノヲ見タノミデシタ。獨逸デノ外科方面ハ之ダケデシタ。整形外科ノ話ハ長クナルガ Berlin ノ Gocht ノ Klinik ハキタナクテ Kranke モ少ク、見テモ參考ニナリマセン。行ツテミルベキハ München ノ Lange ノ教室カ Frankfurt ノ Hohmann ノ教室デ、材料多ク病院モ大キク綺麗デ參考ニナルト思ヒマス。

獨逸ノ話ハコノ位ニシテ、次 = France デスガ、殊ニ Paris 第一ノ Gossel モ元氣デ働イテキルトノコトデ Operation ヲ見タイト思ヒマシタガ、不幸ニシテ家内ガ病氣シテ一步モ外ニ出ラズ、今コ、デ何モオ話し申シ上ゲル事ノ出來無イノハ非常ニ殘念デアリマス。

ソレデ Berlin ニ入ル前ニ London ヲ見テオキマシタノデ、コ、デ英國ノ外科ヲ少シ紹介シテ見タイト思ヒマス。英國デ有名ナ大學ハ Cambridge ト Oxford デスガコレヲ大學所在地ニハ大病院ハアリマセン。貧弱ナモノバカリデ、病院ハ London ニ集マツテキマス。London デハ第一 = St. Thomas hospital デ之ハ1871年 Queen Victoria ガ50萬ポンド(今デハ900萬圓位)デ造ツタモノデ Kranke ハ600名位收容出來マス。コノ St. Thomas hospital ハ Westminster 議事堂ト Themus 河ヲ相挾ミテ巍然トシテ棟ヲ並ベテ建チ London ノ名所ノ一ツデアリマス。Londonbridge ヲ渡リマス、Guy's hospital ト云フノガアリマス。可成リ大キク Thomas Guy ト云フ古本屋ノ親爺ガ寄附シタモノデ現今ハ義捐金デ維持サラレテキマス。ソノ外ニハ London hospital デ之ハ White chapel station ノ近クニアツテ主ニ大學ノ濟ンダ學生ガ行クノデ Post-graduate hospital トナツテ居リマス。其他日本ノ本統ノ大學病院ニ相當スル University hospital ハ Uston ノ近クニアリマスガ病院モ小サク Kranke モ少ク一向ニ振イマセス。

我々が見學ニ行ツテ都合ノヨイノハ London hospital デ、誰ニデモ見セマス。故ニ一番ニ此處ヲ見マシタ。手術場ノ廊下ニ(向フデハ手術場ノコトヲ operating theatre ト云ヒマス)13萬ポンド¹金ガ要ツタカラ金ヲ寄附セヨト貼ツテアリマシタ。私ハ寄附ハシマセンデシタ。(笑聲)

初メニ私ノ職業柄整形外科ノ Mr. Milne ノ所ニ行キマシタ。professer デナクテ chief of clinic ト云ヒマス。各 chief ナル人ハ何レモ皆シナ揃ヒノ下半分ノ老眼鏡ヲカケテ居リマス。恐ラク手術場備ヘツケナノデセウ。丁度 Albee ノ Operation ヲヤツテキマシタ。骨ヲ切る器械ハ米國製ノモノハ不便ナノデ私ハ以前ニ堂坂ヘ注文シテ作ツタガ鐵ガワルイラシクスグ駄目ニナリマシマシタガ、Milne 君モ私ノ注文シタノト同ジモノヲ使ツテキマシタ。手術ハ全身麻醉デ Catgut ノミヲ使ツテ居リマシタ。此ノ人ノ消毒ハ患部ハ Jodtinktur ヲ使ツテ居リマシタガ、手ハ石鹼デ3分位洗ヒ、間モナク Sublimat ニ入レ^レゴム¹ノ手袋ヲハメマス。變ツテキルノハ器具ヲ klar ノ液ノ入ツタ水盤中ヘ入レテオイテ自分デ出シテ來テ使用シマス。看護婦ハ手ヲ洗ヒ1名ダケ附キ、助手ハ2名キマスガ自分デ全部シマス。次デ Torticollis ノ手術ヲシテキタガ私ヲト全ク同様ナヤリ方ヲシテ居リマシタ。唯 Haut ヲ縫合スルノニ直針デ zicksack = versenkte

Naht ヲヤツテ居リマシタ。

ソノ隣ノ Mr. Dick ノ Nephrektomie ヲ見マシタガ Bergmann ト同一ノ Schnitt デシタガ非常ニ大キナモノデ、Dornfortsatz カラ Spina i iaca anterior superior ヲ越ヘテ前腹壁ノ中央近く迄切ツテ居リマシタ。

翌日又行ツテ Mr. Walton ノ手術ヲ見マシタ。コノ人ハ London デモ手術ガ上手デ有名デス。60歳位デ温厚ナ gentleman デス。Coecum ノ Carcinom デ Resektion ヲヤツテキマシタ。Coecum ヲトルニハ獨特ノ方法デ、Nabel ノ2,3cm. 横デ Mittellinie ニ平行ニ切り Fascia ヲ切リスグ指ヲ入レテ Inscriptio tendinae ヲ切り hintere Fascia ト Peritoneum トヲ一緒ニ切リマス。ソシテ Coecum ヲ引出シ Mesocolon ヲ Messer デ剥離シ Gefäss ヲ unterbinden シ Colon ascendens ノ Mitte マデ resezieren シ Ileum ノ Ende ト End-zu-End ノ Anastomose ヲヤツテキマシタ。腹ヲ閉ジル時ニ長サ30糎、幅15糎位ノ太イ紐ヲツケタ_レゴム_ノ板ヲ腹ノ中ニ入レテ Peritoneum ト Fascia ヲ一緒ニ直針ヲ以テ Catgut デ縫ヒ終リニ_レゴム_ノ板ヲ引出シマス。腹ノ中ヘ入レル_レガーゼ_ノハ二重_ノガーゼ_ノデ先キニ紐ガ付イテ居リマシテ其先キニ必ず Péan ヲツケテオキマス。此人ハ今迄ニ私ノ見タ中デ一番巧イト思ヒマシタノデ大抵コノ人ノ Operation ヲ見マシタ。翌日 Pylorusstenose ノ Operation デ Gastroenterostomie ヲ見マシタガ Hautschnitt ハ前ト同様 Mittellinie ヨリ2,3糎右側ニ偏シタ所デ Mittellinie ニ平行ニ Nabel ノ下迄切り、ソシテ Fascia ト Peritoneum ハ一緒ニ切リマス。非常ニ速イデス。Anastomose ハ Hacker ノ retrocolica ヲヤリマシタ。antecolica ヲヤルカト尋ネマスト antecolica ハ稀デ主トシテ retrocolica ヲヤルト言ヒ、Braun ノ Anastomose ヲヤルカト聞キマシタラソレハ German デハヤルガ私ハヤラスト云ヒマシタ。Anastomose ノ Schleimhautnaht ハ Darm ノ切開創ノ中心部ヨリ初メテ中心部ニ終リマス。私ノ想像デハ恐ラク Ecke ノ所ガ此方ガウマク行クノデハ無カロウカト思ヒマシタ。コノ翌日 Magenresektion ヲ見マシタ。初メノ Fall ハ開ケルト Ascites ガ出テ直グ schliessen シマシタ。次デ Pyloruskrebs ヲ見マシタガ Omentum ヲ剥スニ3回位ノ Massenligatur トニヨリ動脈瘤針デ Seide ヲ以テ結紮シマス。其技術ガ實ニ早クシテ少シモ bluten ハ致シマセン。例ニヨリ Duodenum ヲ schliessen シテオキ、Magenstumpf ハ Cardia ノ方ニ裏返シテ此ノ Magen ノ後壁ト Jejunum ト直チニ Anastomose ヲ行ヒマス。Omentum ヲ結紮スル時ノミ絹糸デ他ハ Catgut ヲ用ヒテ居リマス。Schleimhaut ノ Naht ハ以前ト同様中心點カラ初メマス。操作ハ實ニ早く時間ヲ計リマシタラ僅々35分デ全部ヲ終了致シマシタ。Appendektomie ヲ見マシタガ Aethernarkose デヤツテ居リマス。例ニヨリ Mittellinie ノ右横デ Nabel 以下デ Mittellinie ニ平行ニ Hautschnitt ヲヤリ、Peritoneum ヲ開ク迄ハ以前ト同様デアリマシテ此人ノ獨特ノ方法デアリマス。向フデハ癒着ノアルモノハ殆ドアリマセン。Mesenteriolium ハ一回デ結紮シ、Appendiculus ノ Stumpf ハ Tabaksbeutelnaht ハヤラズニ Serosa ヲ縫ヒ合ハセテオキマス。非常ニ早クテ無駄ガナク Hautschnitt カラ閉ジルマデ10分デシタ。

隣ノ部屋デ Mr. Tilney ガ Hernia ノ Operation ヲ行ツテ居リマシタガ Bassini 氏法ヲヤツテキマシタ。Sack ヲ Messer デ離シテキマシタガ全く支離滅裂デシタ。ソノ隣リデハ先ニ申シ上ゲタ Mr. Milne ガ Fussgelenk ノ Arthrodesis ヲヤツテキマシタ。Malleolus lateralis ノ少シ下部ヲ中心トシテ上下ニ約 13cm. ノ Bogenschnitt ヲ行ヒ、Talus ノ上面ト Tibia ノ下面ノ Knorpel ヲ resezieren シテ Operation ヲ終リマシタ。濟ムト腹ニ板ヲアテ是ニ患者ノ足ヲ押シツケテ Fussgelenk ヲ直角トシマシテ自分自身デ Gips ヲカケテキマシタ。全部自分デヤル仕組ニナツテ居リマス。同ジ operating theatre デモ Mr. Bnoh ノ室ハ敷布カラ繻帶カラ全部 gründenシタ。congenitalノHydrocele ノ Operation ヲミマシタガ大シタモノデアリマセンデシタ。皆各人各人自分ノ考ヘヲ加味シテ人ノ眞似ハセズ獨創的ニヤツテ居リマス。

France ハミマセンデシタガ、各國ノ外科ハ殆ンド皆同ジ「レベル」ニ達シタ様ニ思ハレマシタ。唯各國共ニ個人的ニ2,3名ノ優レタ人ガ出テ、有名ナ獨特ノ手術ヲシテ居ル様ニ思ハレマシタ。歸途米國ヲモ見ル積リデシタガ家内ノ體ヲ連レテ歸ルノガ勢一杯デシタノデ歐米視察トハ云ヒ乍ラソレガ出來マセンデシタ。ホンノツマラヌ話ニ御清聽ヲ賜リ有難ウゴザイマシタ。

——拍手——